

# CENTRE FAMILIAL CALDWELL

## Rapport 2012

*Pour les gens Avec les gens*



### Contenu

- 1 Mises à jour du Programme
- 1 Enoncé de mission
- 2 Message du Directeur exécutif
- 2 Mise au point : Programme de langue
- 3 Message de la présidente du Conseil administration
- 3 Enoncé de vision
- 4 Revenus/Dépenses
- 4 Partenaires
- 4 Directeurs
- 4 Parrains



### Mises à jour du Programme

#### **Programme d'urgence alimentaire**

La banque alimentaire du Centre familial Caldwell est ouverte quatre jours par semaine. Elle pourvoit, aux personnes dans le besoin, des paniers d'aliments contenant suffisamment de nourriture pour trois jours. L'an dernier, nous avons distribué 19,422 paniers, ce qui signifie une augmentation de plus de 10% sur l'année précédente. Le Centre fournit de l'alimentation, cinq jours par semaine, au programme de jour. Il offre, par les classes de cuisine, de la nourriture pour des événements spéciaux et fournit de l'aide aux clients au moins deux fois par mois.

#### **Programme de jour**

Ce programme de jour est ouvert du lundi au vendredi et a accueilli 27,784 visiteurs en 2012 – une moyenne de plus de cent personnes pour chaque jour d'ouverture. Par ce programme, le Centre fournit aux utilisateurs, un accès à la nourriture, aux ordinateurs et à l'internet favorisant ainsi la socialisation, des activités diverses et un éventail de services fournis par d'autres agences.

#### **Ecole de langue/ soins des enfants**

L'année dernière, le programme de langue a fonctionné à pleine capacité avec ses 85 étudiants qui franchissaient ses portes chaque jour. Les classes, formées d'un nombre restreint d'étudiants, contribuent à créer une ambiance familiale facilitant l'aide individuelle. C'est ainsi que 19 étudiants ont accédé au niveau supérieur dans leur apprentissage. Le service de garde, qui est offert chaque jour, est un soutien nécessaire fort apprécié par les parents de jeunes enfants, pendant qu'ils sont en classe.

#### **Centre des aînés**

Ce centre a été ouvert en 2011. Nous l'avons vu grandir en 2012. Nous offrons maintenant des activités quatre jours par semaine incluant un 'Drop-in' où se donnent des cours de cuisine, se partagent de recettes dans une cuisine communautaire, le bricolage, les arts manuels, les jeux ainsi qu'un groupe de discussion pour hommes. C'est par le 'Drop-in' que plusieurs aînés entrent en relations avec des personnes-ressources au service de la police d'Ottawa, au centre communautaire de santé publique de Carlington.

Le Centre familial Caldwell donne aussi des services ou est partenaire avec d'autres agences communautaires dans les programmes suivants : paniers de Noël. Montagne de cadeaux, anglais langue seconde, classes de couture, club de devoirs, classes de citoyenneté et cliniques de taxes, et opération Restore.

**La mission du Centre familial Caldwell est de fournir des services qui nourrissent et pourvoient à la santé physique et émotionnelle des gens vivant des défis de pauvreté, de maladie mentale et d'isolement social et culturel en vue de les aider à atteindre leur plein potentiel**

**Heures d'ouverture  
Programme de jour**

Lundi – vendredi 8:30 -12/13-16

**Banque alimentaire**

Mardi – vendredi 9-12 /13-16

**English Language School**

Lundi - jeudi 8:30-15

**(613) 728-1800**

## Mise au point : Programme de langue



**Ci-dessus : célébration de la citoyenneté canadienne pour une étudiante du programme de langue.**

*'je ne peux pas vous expliquer ce que je ressens aujourd'hui. Ce n'est facile de vous parler car j'ai de la peine de vous quitter. Les années passées ici, ont été une expérience merveilleuse. Mon objectif en venant, était d'apprendre l'anglais mais je n'avais jamais pensé rencontrer des personnes aussi spéciales ... vous resterez dans mon cœur pour toujours et je ne vous oublierai pas car il est impossible d'oublier sa famille.*

**Merci beaucoup.**

**Extrait du discours d'une étudiante au Programme de langue, le dernier jour de classe**

Centre Familial Caldwell  
Unité 20 1100 Rue Medford  
Ottawa, Ontario, K1Z 8L5  
[caldwellfamilycentre.ca](http://caldwellfamilycentre.ca)



## Message du Directeur exécutif

Chaque jour, je côtoie des collègues de travail très motivés pour faire avancer leur communauté. Chaque jour, j'interagis avec des clients et des étudiants qui se débattent pour rendre leur vie meilleure. Et, chaque jour, je parle avec des membres du Conseil ainsi qu'avec des personnes de la communauté qui s'impliquent gratuitement pour rendre la vie meilleure aux gens qui ont besoin de soutien.

2012 a été une année très productive pour le Centre familial Caldwell. Nous avons restructuré notre gérance afin d'être plus efficaces et avons mis en place quelques changements dans la façon dont nous distribuons certains de nos services. Tout en augmentant les services généraux, le C F C a diminué les effectifs de son personnel et, par ce fait, réduit les dépenses totales de 2011 pour 2012. Ce qui est plus remarquable que d'avoir mis à jour l'organisation de nos opérations, c'est le fait que nous sommes restés fidèles à la mission et aux valeurs de notre organisme :- travailler pour les gens et avec les gens – afin de rendre service le plus adéquatement possible.

Je suis très heureux d'annoncer que la Ville d'Ottawa et Immigration et Citoyenneté Canada ont renouvelé leur soutien respectif pour les trois prochaines années; ce qui signifie que nos programmes de jour, de langue, et de banque alimentaire vont pouvoir continuer à fonctionner sans interruption.

Je veux aussi souligner quelques événements importants tels que : l'achèvement des rénovations du 'Drop-in ' ainsi que de l'école de langue; une journée partagée avec les bénévoles de la paroisse catholique St-Bonaventure, organisateurs du bazar de Noël. A notre BBQ-levée de fonds du mois d'août, nous avons rencontré notre maire, des politiciens de différents niveaux, plusieurs responsables de communautés ainsi qu'un grand nombre de personnalités publiques.

Je veux aussi remercier le Conseil d'administration qui assure une saine gestion et donne de précieux avis; je veux aussi remercier les membres de la communauté qui donne gratuitement temps, énergie et argent pour soutenir le C f C. Le C F C a été fondé 29 ans passés par un groupe extraordinaire de femmes qui ont consacré leur vie au service de la communauté. Je suis heureux de faire partie de ce groupe dans la continuité du travail qu'elles ont initié.

Merci beaucoup.

David Walsh B.A B.Ed.  
Directeur exécutif

## Énoncé de vision

---

*La vision du Centre familial Caldwell est celle d'une communauté forte, sécuritaire, se prenant en charge et, se soutenant mutuellement. Les citoyens confiants, capables et autonomes soutiennent ceux qui ont besoin de nourriture, d'amitié, de logement, d'éducation et de connaissances les reçoivent dans la dignité et courtoisie*

---

### Message de la présidente du Conseil d'administration

Chers membres, chers amis,

Il me semble que c'était hier que nous tenions notre A.G.A. Une autre année remplie de succès s'est écoulée et nous avons le privilège de vous dire les faits importants réalisés et les plans pour l'année à venir. Plans que nous n'aurions pu amener à fructifier sans votre participation. Le Centre existe et remplit son mandat grâce à l'aide et au dévouement de bienfaiteurs, nos partenaires, nos membres, nos nombreux bénévoles qui travaillent dans la communauté et au Centre ainsi qu'à notre personnel et notre Conseil d'administration.

Dans la perspective du Conseil, nous avons travaillé fort et allons continuer de le faire tant au Conseil qu'avec les différents comités; nous ferons les mises au point de nos politiques et règlements, en étant des gérants avisés pour les finances du Centre et en s'assurant que les fonds annuels continueront d'être disponibles pour rendre possible les services essentiels à la communauté.

En juin dernier, nous avons accueilli un nouveau Directeur exécutif, M. David Walsh.

David nous est arrivé, riche de son expérience dans un organisme des services sociaux de Terre-Neuve et a rapidement mis son expertise au service du Centre pour l'aider à remplir sa mission et son mandat.

Cette année, nous avons créé une nouvelle initiative : celle de pouvoir offrir une bourse d'études à un étudiant méritant de douzième année, vivant dans notre communauté et qui entrera au Collège ou à l'Université. Il recevra 1,000.00 \$ pour aider à payer les frais de ses cours.

Les dernières années ont vu l'augmentation des besoins auxquels nos services répondent, surtout la Banque alimentaire. Nous servons 1,610 personnes par mois – c'est une augmentation de 160 personnes par mois – si nous comparons à l'an dernier. C'est une tendance qui cause des soucis car elle met une tension plus grande sur nos pourvoyeurs de fonds et nos bienfaiteurs. Nous continuerons de travailler pour être en mesure de répondre aux besoins de nos programmes.

Grand merci à nos bénévoles dans la communauté; où plusieurs évènements de levées de fonds ont lieu chaque année. Cette année, nous avons eu un bazar au printemps et un autre avant Noël. Nous y vendons des articles usagés de bonne qualité, des mets, des pâtisseries, des conserves faites à la maison ainsi que des habits, tricots faits à la main. L'an dernier, nous avons eu un BBQ-levée de fonds à la place Marion-Dewar, en face de l'Hôtel de Ville. Nous planifions une 3e levée de fonds pour le mois d'octobre. Ce sera un buffet avec vente aux enchères. David Smith, un philanthrope bien connu et propriétaire de Nate's Deli a accepté d'être notre commissaire-priseur. Restez en contact pour connaître les détails concernant ces évènements.

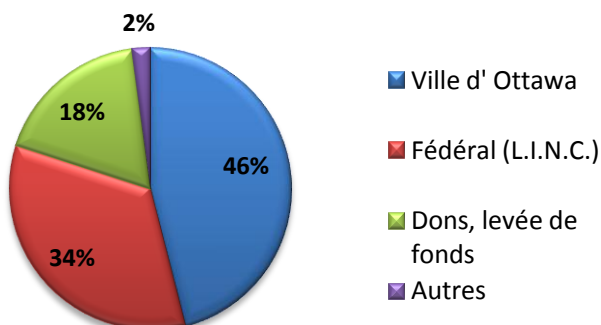
Nous entrevoyons, avec espoir et confiance l'année qui vient. L'an prochain nous célébrerons notre 30<sup>e</sup> anniversaire de service dans la communauté. Notre devise : `Pour les gens – Avec les gens ` s'est réellement concrétisée grâce à toutes ces mains qui ont rendu notre Centre aussi productif. Nous n'aurions pu le faire sans vous.

Merci beaucoup.

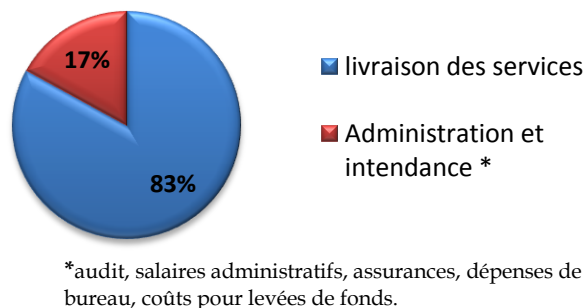
Yolaine Münter B.Ed. M.A.

Présidente du Conseil d'administration

### CFC Sources de revenus 2012



### CFC Dépenses, 2012



## Organismes et groupes communautaires,

Le Centre Familial Caldwell remercie:

Bromley United Church

City View United Church

Our Saviour Lutheran Church

St. Augustine's Roman Catholic Church

St. Elizabeth's Roman Catholic Church

St. George's Roman Catholic Church

St. Richard's Anglican Church

Trinity Outreach Committee

Trinity United Church

W.E. Gowling School

Calvin Christian Reformed Church

The Oaks

Paroisse catholique St-Bonaventure

St. Basil's Roman Catholic Church

St. Elizabeth School

St. Mark's School

St. Stephen's Presbyterian Church

Westboro Academy

Westboro United Church

## Conseil d'administration

Yolaine Münter, présidente

Jean Meldrum, vice-présidente

Valerie Mullen, trésorière

Eileen McGregor, secrétaire

Lorena Morris, directrice

Barbara O'Reilly, directrice

Dianne O'Gorman, directrice

Michael Van Dusen, directeur

## Partenaires communautaires

CFC C est heureux de travailler en collaboration avec ses partenaires communautaires :

L'association des locataires de Belleview Manor

Le Centre de santé communautaire Carlington

La Ville d'Ottawa

Coalition des maisons communautaires

Coalition des programmes de jour

Jewish Family Services

Banque alimentaire d'Ottawa

Ottawa Carleton Catholic School Board

Ottawa Community Housing Corporation

Service de Police d'Ottawa

Ottawa Public School Board

Departement regional de le santé publique

La santé mentale à Ottawa Royal

"Stronghold" Centre

